

## ERKLÄRUNG

Bestätigung über den Erhalt des Mindestentgelts nach dem Mindestlohngesetz und dem Arbeitnehmer-Entsendegesetz.

Projekt:

Auftraggeber:

Arbeitgeber:

Mein Arbeitgeber hat mich über das Mindestlohngesetz und das Arbeitnehmer-Entsendegesetz unterrichtet. Nach diesen Vorschriften haften Unternehmen (Auftraggeber), die ein anders Unternehmen mit der Erbringung von Werk- oder Dienstleistungen beauftragen (Auftragnehmer), für die Verpflichtungen des Arbeitgebers (=Auftragnehmers) und weiterer Nachunternehmer oder Verleiher auf die Zahlung des Mindestentgelts.

Zur Abdeckung des Haftungsrisikos des Auftraggebers ist nachzuweisen, dass der Arbeitgeber seinen Verpflichtungen zur Zahlung des Mindestentgelts nachgekommen ist.

Vor diesem Hintergrund bestätige ich,

Name, Vorname:

Geburtsdatum:

Anlagen in Kopie:

- für ausländische Arbeitnehmer außerhalb der EU, der EWR und der Schweiz und Arbeitnehmer aus den neuen Beitrittsländern (derzeit Kroatien): Aufenthaltstitel gemäß § 4 Absatz 1 Aufenthaltsgesetz, Pass / Passersatz oder

## DEKLARIM

Konfirmim mbi marrjen e shpërblimit minimal sipas ligjit mbi pagën minimale dhe ligjit të dërgimit të punëmarrësve.

Projekti:

Porositësi:

Punëdhënësi:

Punëdhënësi im më ka informuar mua lidhur me ligjin mbi pagën minimale dhe me ligjin mbi dërgimin e punëmarrësve. Sipas këtyre rregullave ndërmarrjet (porosidhënësit), të cilat ngarkojnë një ndërmarrje tjetër (zbatues i porosisë) me kryerjen e punëve apo shërbimeve, përgjigjen për detyrimet e punëdhënësit (=zbatuesit të porosisë) dhe të ndërmarrjeve të mëtejshme ose huazuese për pagimin e shpërblimit minimal.

Për mbulimin e rrezikut të detyrimit të porosidhënësit është për t'u vërtetuar, se punëdhënësi i ka përmbushur detyrimet e tij për pagimin e shpërblimit minimal.

Para këtij sfondi unë konfirmoj

Mbiemri, emri:

Datëlindja:

Shtojcat në formën e kopjeve:

- për punëmarrës të huaj jashtë Bashkimit Europian, të Hapësirës Ekonomike Europiane dhe të Zvicrës dhe punëmarrësit nga vendet e reja në pranim (për momentin Kroacia): Titulli i lejes së qëndrimit sipas § 4 paragrafi 1 të ligjit të lejes së qëndrimit, pasaportë /

Ausweisersatz

- für ausländische Arbeitnehmer der EU -  
Staaten: Meldebescheinigung und Pass /  
Passersatz oder Ausweisersatz

Dass ich je tatsächlich geleisteter  
Arbeitsstunde für den Abrechnungszeitraum  
\_\_\_\_\_ mindestens EURO  
\_\_\_\_\_ brutto, d.h. vor Abzug von  
Steuern und Sozialabgaben, erhalten habe.

Ich versichere ausdrücklich, dass mein  
Arbeitgeber neben den gesetzlichen  
Abzügen keine weiteren Abzüge von  
meinem Entgelt vorgenommen hat und alle  
meine tatsächlich geleisteten  
Arbeitsstunden für den  
Abrechnungszeitraum abgerechnet hat. Ich  
habe für den oben angegebenen  
Abrechnungszeitraum keine offenen  
Entgeltforderungen gegenüber meinem  
Arbeitgeber.

Ich verpflichte mich ausdrücklich, den  
Auftraggeber unverzüglich schriftlich in  
Kenntnis zu setzen, falls das mir zustehende  
Nettoentgelt (nach Abzug von Steuern und  
Sozialabgaben) nicht bis zum 15. des  
Folgemonats vollständig an mich  
ausbezahlt wird.

Bei schuldhaftem Verstoß gegen diese  
Pflicht zur Inkenntnissetzung über die  
Unterschreitung des Mindestentgelts mache  
ich mich dem Auftraggeber gegenüber  
schadensersatzpflichtig.  
Ich bin damit einverstanden, dass diese  
Bescheinigung potentiellen Auftraggebern  
vorgelegt bzw. zur Verfügung gestellt wird.

pasaportë zëvendësuese ose kartë  
identiteti zëvendësuese.

- për punëmarrës të huaj të vendeve të  
Bashkimit Europian: Vërtetimi i regjistrimit  
dhe pasaporta / pasaportë  
zëvendësuese ose kartë identiteti  
zëvendësuese

se unë për çdo orë pune të kryer  
faktikisht në periudhën kohore të  
llogarisë \_\_\_\_\_ kam marrë së  
paku \_\_\_\_\_ EURO bruto, që do të  
thotë para zbritjes së tatimit dhe  
kontributeve sociale.

Unë siguroj shprehimisht, se punëdhënësi  
im përveç zbritjeve ligjore nuk ka bërë  
zbritje të tjera nga shpërblimi im dhe se  
ka llogaritur të gjitha orët e mia të kryera  
faktikisht për periudhën kohore të  
llogarisë. Unë nuk kam kërkesa të hapura  
për shpërblim për periudhën kohorë të  
llogarisë të përmendur më lart kundrejt  
punëdhënësit tim.

Unë zotohem shprehimisht për të vënë  
menjëherë me shkrim në dijeni  
porositësin, nëse shpërblimi neto që me  
takon (pas zbritjes së tatimit dhe  
kontributeve sociale) nuk më është  
paguar plotësisht deri në datën 15 të  
muajit vijues.

Në rast shkeljeje të fajshme të këtij  
detyrimi për vënien në dijeni në rast të  
mosrealizimit të shpërblimit minimal,  
detyrohem të paguaj dëmshpërblim  
kundrejt porosidhënësit.  
Unë jam dakord, që ky vërtetim t'u  
parashtrohet ose tu vihet në dispozicion  
porosidhënësve të mundshëm.

Datum:

Data:

Unterschrift:

Nënshkrimi:

**ANLAGEN**

**SHTOJCAT**

Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender  
Übersetzung aus der **albanischen** Sprache  
wird hiermit bescheinigt.

Hagen, 06.02.2015

